

# Centronic VarioControl

## VC420-II, VC410-II

**CS**

### Návod k montáži a obsluze

#### **Rádiový přijímač – podomítkový (VC420-II), rádiový přijímač – pro montáž na omítku (VC410-II)**

Důležité informace pro:

• montéry / • elektrikáře / • uživatele

Prosíme o předání odpovídajícím osobám!

Tento návod má být uchováván uživatelem.

4034 630 256 0b 18.09.2019

Becker-Antriebe GmbH  
Friedrich-Ebert-Straße 2-4  
35764 Sinn/Germany  
[www.becker-antriebe.com](http://www.becker-antriebe.com)



**BECKER**

# Obsah



Všeobecné informace .....	3
Záruka .....	3
Bezpečnostní upozornění .....	4
Určený účel použití .....	5
Význam signalizace a tlačítek .....	6
Vysvětlení funkcí .....	7
Montáž rádiového přijímače na omítku .....	8
Připojení.....	10
Nastavení dálkového ovladače .....	11
Ruční ovládání světla .....	14
Automatické ovládání světla (např. pomocí zařízení TC511) .....	15
Programování mezipolohy I + II .....	16
Programování mezipolohy I + II při provozu žaluzií .....	18
Technické údaje pro podomítkový rádiový přijímač .....	20
Technické údaje pro rádiový přijímač montovaný na omítku .....	20
Co dělat, když...? .....	21
Zjednodušené prohlášení o shodě EU .....	21

## Všeobecné informace

Rádiový přijímač (podomítkový / pro montáž na omítku) expedovaný z výrobního závodu převádí rádiové signály na řídicí signály. Zapojený pohon je možné pomocí rádiového přijímače řídit rádiově. Rádiový přijímač je možno řídit pomocí všech vysílačů řídicího programu Centronic.

Při instalaci postupujte stejně jako při nastavení přístroje podle přiloženého návodu na montáž a obsluhu.

### Vysvětlení piktogramů

	<b>POZOR</b>	POZOR označuje nebezpečnou situaci, která, pokud jí nebude předejito, může vést ke zranění.
	<b>POZOR</b>	POZOR označuje opatření k zamezení věcným škodám.
		Označuje tipy pro uživatele a jiné užitečné informace.

## Záruka

Konstrukční změny a neodborná instalace v rozporu s tímto návodem a našimi ostatními pokyny mohou vést k vážným poraněním a ohrožení zdraví uživatelů, např. ke zhmoždění, takže konstrukční změny smí být provedeny pouze po dohodě s námi a s naším svolením, a musí být bezpodmínečně dodrženy naše pokyny, zvláště pak pokyny obsažené v tomto návodu na montáž a obsluhu.

Další úprava produktů v rozporu s určeným použitím není přípustná.

Výrobce finálního výrobku a montér musí dbát na to, aby byly při použití našich výrobků respektovány a dodržovány všechny náležité zákonné a úřední předpisy, zvláště pak příslušné aktuální směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu, a to zejména s ohledem na výrobu finálního výrobku, instalaci a poradenství zákazníkům.

# Bezpečnostní upozornění

Následující bezpečnostní upozornění a varování slouží k zamezení nebezpečí a odvrácení úrazů a poškození majetku.

## Všeobecné pokyny

- Při připojování je třeba dodržovat předpisy místního dodavatele elektřiny a ustanovení pro mokré a vlhké prostory podle VDE 100 (předpisy německých elektrotechniků).
- Používejte pouze v suchých prostorách.
- Používejte pouze neupravené originální díly výrobce řídicí jednotky.
- Dodržujte ustanovení specifická pro vaši zemi.
- Udržujte osoby mimo prostor pojezdu zařízení.
- Pokud je zařízení ovládáno jedním či více ovladači, musí být prostor pojezdu zařízení během provozu přehledný.
- Nedopust'te, aby se děti dostaly k ovládání.



### **Pozor**

- **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**
- **Připojení na síť 230 V smí provést pouze elektrikář.**
- **Před zahájením montážních prací vždy odpojte připojovací vedení.**
- **Pro připojení ovládacích vedení (ochranná malá napětí) smí být používány pouze typy vedení s dostatečnou dielektrickou pevností.**

## Určený účel použití

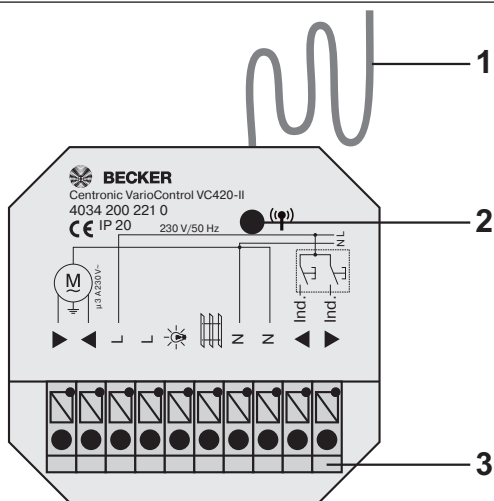
Rádiový přijímač popisovaný v tomto návodu smí být používán pouze pro ovládání rolet, markýz, žaluzií a osvětlovacích zařízení.

- Prosím dejte pozor na to, že bezdrátově ovládaná zařízení nesmí být provozována v prostorách se zvýšeným rizikem rušení (např. nemocnice, letiště).
- Dálkové ovládání je přípustné pouze pro přístroje a zařízení, u nichž porucha funkce vysílače nebo přijímače nezpůsobí nebezpečí pro osoby, zvířata či věci, nebo tam, kde je takovéto riziko kryto jinými bezpečnostními zařízeními.
- Provozovateli není poskytována ochrana před rušením, způsobeným jinými telekomunikačními zařízeními a koncovými zařízeními (např. i rádiovými zařízeními, které jsou řádně provozována ve stejném frekvenčním pásmu).
- Rádiový přijímač smí být propojen pouze s přístroji a zařízeními schválenými výrobcem.



- **Dejte pozor na to, aby ovládání nebylo instalováno a provozováno v oblasti kovových ploch nebo magnetických polí.**
- **Rádiová zařízení vysílající na stejné frekvenci mohou být příčinou poruchy příjmu.**
- **Je třeba dbát na to, že dosah rádiového signálu je omezen legislativou a stavebními úpravami.**

# Význam signalizace a tlačítek






1. Anténa
2. Tlačítko program. režimu
3. Připojovací svorky

# Vysvětlení funkcí


## Výstupy

Připojte pohon k výstupům zařízení. Šipky na zařízení zobrazují směr chodu pohonu.

## Světlo

Pomocí můstku mezi svorkou L a kódovací svorkou  můžete dobu chodu nastavit v rozmezí 120 sekund () až nekonečno ().

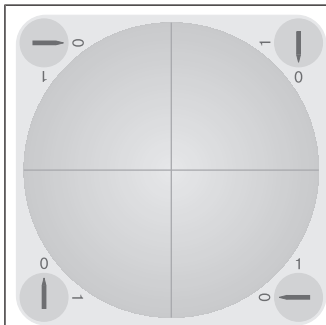
## Žaluzie

Pomocí můstku mezi svorkou L a kódovací svorkou  můžete rádiový přijímač řídit v krokovém režimu. Pokud stisknete tlačítko pojezdu na dobu delší než 1 sekunda, žaluzie vyjede do samodržné polohy. Doba chodu je 180 sekund, místo 120 sekund pro roletu.

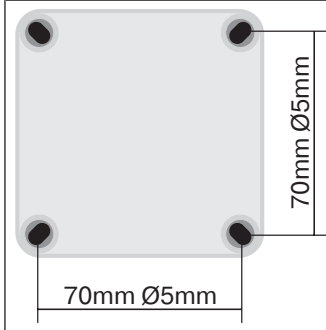
## Individuální vstupy <sup>Ind.</sup> <sup>Ind.</sup>

Tyto připojovací svorky jsou určeny pro přídavné tlačítko. Pokud stisknete tlačítko pojezdu na déle jak 0,5 sekundy, pancíř/clona se začne pohybovat požadovaným směrem a dojede až do koncové polohy. Pokud stisknete tlačítko pojezdu na dobu kratší než přibl. 0,5 sekundy, pancíř/clona se zastaví.

## Montáž rádiového přijímače na omítku



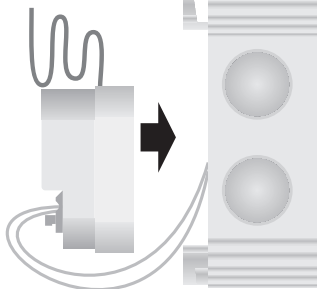
Otočte šrouby v krytu do polohy 0 a sejměte víko.



Pomocí 4 šroubů, které jsou vhodné pro daný podklad, upevněte ke stěně kryt určený pro nadomítkovou montáž.

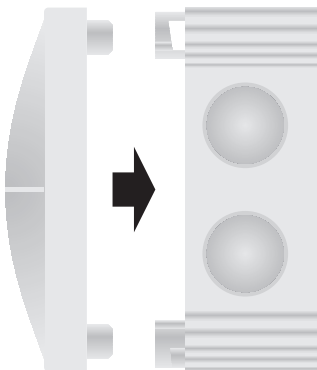
Pomocí vhodného válcového nástroje protrhněte membránu v kabelové průchodce. Při zavádění přívodního kabelu dejte pozor, aby membrána těsně dosedla.





Nyní připojte podomítkový rádiový přijímač podle kapitoly „Připojení“.

**Pozor! Při montáž vždy dbejte na to, aby nedošlo k poškození nebo přiskřípnutí přívodních kabelů ani antény.**



Uzavřete víko a otočte šrouby do polohy 1.

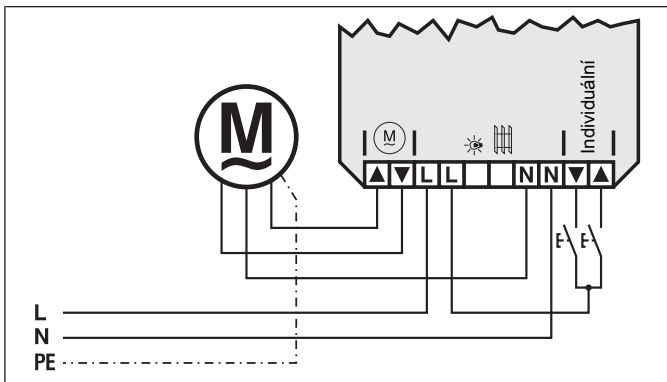
# Připojení



## Pozor

- **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**
- **Připojení smí provést pouze elektrikář!**
- **Zařízení zaručuje pouze ochranu hřbetu ruky, nechrání tedy před dotykem!**
- **Anténu nelámejte, nezkracujte ani neprodlužujte.**
- **Tlačítko program. režimu obsluhujte pouze pomocí izolovaného nástroje.**
- **Pokud je pomocí rádiového přijímače řízen více než jeden pohon, je třeba pohony oddělit reléovým ovládáním. Toto oddělení odpadá u našich pohonů s elektronickým koncovým vypínáním.**
- **Dbejte na spínací proud přístroje.**

1. Zapojte zařízení následujícím způsobem:



2. Nastavte vysílač v přijímači (viz kapitola „Nastavení dálkového ovladače“)

3. Upevněte přístroj v krabici.



**Dejte pozor na optimální příjem rádiového signálu.**

# Nastavení dálkového ovladače



## Pozor

- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Připojení smí provést pouze elektrikář!
- Zařízení zaručuje pouze ochranu hřbetu ruky, nechrání tedy před dotykem!
- Tlačítko program. režimu obsluhujte pouze pomocí izolovaného nástroje.
- Dbejte na spínací proud přístroje.

## Přepnutí rádiového přijímače do programovacího režimu

### a) Přepnutí rádiového přijímače do programovacího režimu zapnutím napájení

Zapněte napájení.

- ▶ Rádiový přijímač je nyní po dobu 3 minut připraven k nastavení.

### b) Přepnutí rádiového přijímače do programovacího režimu prostřednictvím tlačítka program. režimu

Na 3 sekundy stiskněte tlačítko program. režimu.

- ▶ Rádiový přijímač je nyní po dobu 3 minut připraven k nastavení.

## Nastavení hlavního vysílače



Pod pojmem hlavní vysílač (Master) se rozumí první vysílač, který byl nahrán do přijímače. Na rozdíl od dalších vysílačů, které jsou nahrány později, umožňuje hlavní vysílač m.j. nastavení koncových poloh (u pohonů s integrovaným rádiovým přijímačem) a přihrání nebo vymazání dalších vysílačů. Hlavními vysílači mohou být všechny vysílače, které mají samostatná tlačítka NAHORU, STOP, DOLŮ a tlačítko program. režimu.

Pokud je již vysílač v přijímači nastaven, stiskněte na 10 sekund tlačítko program. režimu na vysílači.

Držte tlačítko program. režimu vysílače během nastavení stisknuté 3 sekundy.

- ▶ Přijímač provede potvrzení.

Tím je proces nastavení ukončen.

## Nastavení dalších vysílačů



**Kromě hlavního vysílače je možné v rádiovém přijímači nastavit až 15 dalších vysílačů (z toho max. 3 čidla).**

Stiskněte tlačítko program. režimu naprogramovaného hlavního vysílače na 3 sekundy.

- ▶ Přijímač provede potvrzení.

Držte nyní tlačítko program. režimu nového vysílače, který ještě není rádiovému přijímači znám, stisknuté po dobu 3 sekund. Tím je nyní rádiový přijímač po dobu 3 minut připraven k naprogramování nového vysílače.

- ▶ Přijímač provede potvrzení.

Nyní ještě jednou na 3 sekundy stiskněte tlačítko program. režimu vysílače, který má být nově nastaven.

- ▶ Přijímač provede potvrzení.

- ▶ Nový vysílač je nyní nastaven.

## Smazání vysílače

### Smazání jednotlivých vysílačů z paměti



**Naprogramovaný hlavní vysílač nelze smazat z paměti. Může být pouze přepsán.**

Stiskněte tlačítko program. režimu na hlavním vysílači na 3 sekundy.

- ▶ Přijímač provede potvrzení.

Nyní na 3 sekundy stiskněte tlačítko program. režimu vysílače, který má být smazán.

- ▶ Přijímač provede potvrzení.

Nakonec stiskněte ještě jednou na 10 sekund tlačítko program. režimu vysílače, který má být smazán.

- ▷ Příjimač provede potvrzení.
- ▶ Vysílač byl smazán z rádiového přijímače.

## Smazání všech vysílačů (kromě hlavního vysílače)

Stiskněte tlačítko program. režimu na hlavním vysílači na 3 sekundy.

- ▷ Příjimač provede potvrzení.

Znovu stiskněte tlačítko program. režimu na hlavním vysílači na 3 sekundy.

- ▷ Příjimač provede potvrzení.

Znovu stiskněte tlačítko program. režimu na hlavním vysílači na 10 sekund.

- ▷ Příjimač provede potvrzení.
- ▶ Všechny vysílače (kromě hlavního vysílače) byly z rádiového přijímače smazány.

## Přepsání hlavního vysílače

Vypněte napájení rádiového přijímače a po 10 sekundách jej opět zapněte nebo na rádiovém přijímači krátce stiskněte tlačítko program. režimu.

- ▷ Rádiový přijímač je nyní po dobu 3 minut připraven k programování.

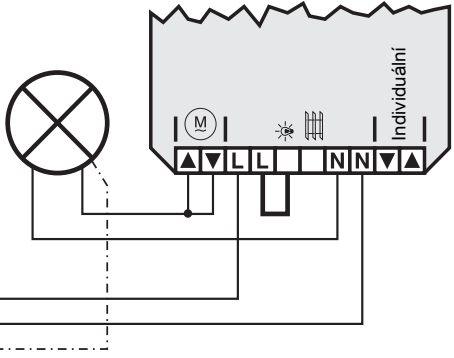


**Aby byl nový hlavní vysílač nastaven pouze v rádiovém přijímači, je třeba u všech ostatních přijímačů, které jsou připojeny na stejné napájení, zrušit režim nastavení. Po opětovném zapnutí napájení proto proveďte s vysílačem těchto přijímačů povel k pojezdu nebo zastavení.**

Nyní na 10 sekund stiskněte tlačítko program. režimu nového hlavního vysílače.

- ▷ Příjimač provede potvrzení.
- ▶ Nový hlavní vysílač byl nastaven a starý hlavní vysílač byl vymazán.

# Ruční ovládání světla

Funkce	Ovládání
Zapnutí/vypnutí	Tlačítko vysílače Nahoru, ▲ = ZAP.
	Tlačítko vysílače Stop, ■ = VYP.
	Tlačítko vysílače Dolů, ▼ = ZAP.
 <p>The diagram illustrates the electrical connection between a light fixture and a control unit. The control unit, labeled 'Individuální', features a row of buttons: ▲, ▼, L, L, N, N, ▼, ▲. Above these buttons are symbols for a motor (M), a light bulb, and a fan. The light fixture, represented by a circle with an 'X', is connected to the ▲ and ▼ buttons. The control unit is connected to a power source with lines for L (Live), N (Neutral), and PE (Protective Earth).</p>	

# Automatické ovládání světla (např. pomocí zařízení TC511)

Funkce	Ovládání
Zapnutí	Doba chodu $\infty$ ▲ – čas zapnutí světla
Vypnutí	▼ – čas vypnutí světla

L \_\_\_\_\_  
 N \_\_\_\_\_  
 PE .....

# Programování mezipolohy I + II

## Mezipoloha I



**Mezipoloha I je volně volitelná poloha pancíře/clony mezi horní a dolní koncovou polohou. Před nastavením mezipolohy I musí být nastaveny obě koncové polohy. Do mezipolohy I se najíždí z horní koncové polohy.**

## Nastavení mezipolohy I

Zajed'te pancířem/clonou z horní koncové pozice do požadované mezipolohy I.

Nyní stiskněte nejprve tlačítko STOP a během 3 sekund ještě i tlačítko DOLŮ a držte obě tlačítka stisknutá.

- Přijímač provede potvrzení.
- Mezipoloha I byla uložena.

## Najetí do mezipolohy I

Stiskněte během jedné sekundy 2krát tlačítko DOLŮ.

- Pancíř/clona jede do mezipolohy I.

## Smazání mezipolohy I

Zajed'te s pancířem/clonou do mezipolohy I.

Nyní stiskněte nejprve tlačítko STOP a během 3 sekund ještě i tlačítko DOLŮ a držte obě tlačítka stisknutá.

- Přijímač provede potvrzení.
- Mezipoloha I byla smazána.



## Mezipoloha II

Aplikace	Funkce
Režim rolet	Větrání
Režim markýz	Napnutí látky



**Pomocí této funkce můžete pancíř/clonu vytáhnout z dolní koncové polohy tak vysoko, aby byla dosažena požadovaná mezipoloha II. Před nastavením mezipolohy II musí být nastaveny obě koncové polohy.**

### Nastavení mezipolohy II

Zajed'te pancířem/clonou z dolní koncové pozice do požadované mezipolohy II.

Nyní stiskněte nejprve tlačítko STOP a během 3 sekund ještě i tlačítko NAHORU a držte obě tlačítka stisknutá.

- Přijímač provede potvrzení.
- Mezipoloha II byla uložena.

### Najetí do mezipolohy II

Stiskněte během jedné sekundy 2krát tlačítko NAHORU.

- Pancíř/clona jede do mezipolohy II.

### Smazání mezipolohy II

Zajed'te s pancířem/clonou do mezipolohy II.

Nyní stiskněte nejprve tlačítko STOP a během 3 sekund ještě i tlačítko NAHORU a držte obě tlačítka stisknutá.

- Přijímač provede potvrzení.
- Mezipoloha II byla smazána.

# Programování mezipolohy I + II při provozu žaluzií

**i** Je-li nastavena mezipoloha II (poloha naklopení), je tato automaticky dosažena při dvojím stisknutí tlačítka DOLŮ v koncové poloze (po uplynutí doby chodu). Pokud je kromě toho nastavena ještě mezipoloha I, je naklopení provedeno ihned po dosažení mezipolohy I.

Aplikace	Funkce
Provoz žaluzií	Naklopení

## Mezipoloha II (poloha naklopení)

**i** Pomocí této funkce můžete žaluzii vytáhnout z dolní koncové polohy tak vysoko, aby byla dosažena požadovaná mezipoloha II. Před nastavením mezipolohy II musí být nastaveny obě koncové polohy.

## Nastavení mezipolohy II (polohy naklopení)

Najed'te žaluzií z dolní koncové pozice do požadované mezipolohy II.

Nyní stiskněte nejprve tlačítko STOP a během 3 sekund ještě i tlačítko NAHORU a držte obě tlačítka stisknutá.

- Přijímač provede potvrzení.
- Mezipoloha II byla uložena.

## Najetí do mezipolohy II (polohy naklopení)

Stiskněte během jedné sekundy 2krát tlačítko NAHORU.

- Žaluzie jede do mezipolohy II.

## Vymazání mezipolohy II (polohy naklopení) z paměti

Zajed'te s žaluzií do mezipolohy II.

Nyní stiskněte nejprve tlačítko STOP a během 3 sekund ještě i tlačítko NAHORU a držte obě tlačítka stisknutá.

- Přijímač provede potvrzení.
- Mezipoloha II byla vymazána z paměti.

## Mezipoloha I



**Mezipoloha I je volně volitelná poloha pancíře/clony mezi horní a dolní koncovou polohou. Před nastavením mezipolohy I musí být nastaveny obě koncové polohy. Do mezipolohy I se najíždí z horní koncové polohy.**

## Nastavení mezipolohy I

Zajed'te žaluzii z horní koncové pozice do požadované mezipolohy I.

Nyní stiskněte nejprve tlačítko STOP a během 3 sekund ještě i tlačítko DOLŮ a držte obě tlačítka stisknutá.

- Přijímač provede potvrzení.
- Mezipoloha I byla uložena.

## Najetí do mezipolohy I

Stiskněte během jedné sekundy 2krát tlačítko DOLŮ.

- Žaluzie jede do mezipolohy I.

## Vymazání mezipolohy I z paměti

Zajed'te s žaluzií do mezipolohy I.

Nyní stiskněte nejprve tlačítko STOP a během 3 sekund ještě i tlačítko DOLŮ a držte obě tlačítka stisknutá.

- Přijímač provede potvrzení.
- Mezipoloha I byla vymazána z paměti.

## Technické údaje pro podomítkový rádiový přijímač

Jmenovité napětí	230–240 V stř. / 50 Hz
Spínací proud	3 A / 230–240 V stř. při $\cos \varphi = 1$
Stupeň krytí	IP 20
Třída ochrany (při řádné montáži)	II
Přípustná teplota okolního prostředí	-25 až +55 °C
Doba chodu rolety	2 min.
Doba chodu žaluzie	3 min.
Způsob montáže	Pod omítkou, zástavba do stěny, Ø 58 mm Na omítce v odpovídajícím nadomítkovém krytu
Vysílací frekvence	868,3 MHz

## Technické údaje pro rádiový přijímač montovaný na omítku

Stupeň krytí	IP 55
Přípustná teplota okolního prostředí	-25 až +55 °C
Způsob montáže	Na omítku
Pro kabel o průměru	Ø 3–12 mm
Rozměry (Š x V x H)	84 x 84 x 41 mm

## Co dělat, když...?

Problém	Řešení
Pohon neběží.	Zkontrolujte připojení.
Pohon běží v opačném směru.	Zaměňte dráty ▲ a ▼ rádiového přijímače.
Rádiový přijímač neprovádí ruční povely k jízdě.	Nahrajte vysílač.
	Připojte externí tlačítko správným způsobem.
Rádiový přijímač neprovádí automatické povely k jízdě.	Nahrajte vysílač.
	Nastavte posuvný spínač vysílače na automatický režim.
Mezipolohy I/II nelze naprogramovat.	Vymažte mezipolohy I/II a nově je naprogramujte.

## Zjednodušené prohlášení o shodě EU

Společnost Becker-Antriebe GmbH tímto prohlašuje, že tato rádiová stanice odpovídá směrnici 2014/53/EU.

Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese:

[www.becker-antriebe.com/ce](http://www.becker-antriebe.com/ce)



Technické změny vyhrazeny.







**BECKER**